

**GIZA ESKUBIDEEN VI. TOPAKETA**

**“KULTURANIZTASUNA ETA GIZA ESKUBIDEAK:  
UNIBERTSALTASUNA ETA ANIZTASUNAREN KUDEAKETA”**

**VI ENCUENTRO DE DERECHOS HUMANOS**

**“MULTICULTURALIDAD Y DERECHOS HUMANOS:  
UNIVERSALIDAD Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD”**

**6<sup>TH</sup> HUMAN RIGHTS MEETING**

**“MULTICULTURALITY AND HUMAN RIGHTS:  
UNIVERSALITY AND MANAGEMENT OF DIVERSITY”**

**DONOSTIAKO TEKNOLOGI ELKARTEGIA - MIRAMON  
2010EKO MARTXOAREN 16A ETA 17A**

**PARQUE TECNÓLOGICO DE SAN SEBASTIÁN - MIRAMÓN  
16 Y 17 DE MARZO DE 2010**

**SAN SEBASTIAN TECHNOLOGY PARK - MIRAMON  
16<sup>TH</sup> AND 17<sup>TH</sup> MARCH 2010**



**Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa**

Kiroletako eta Kanpo Ekintzako Departamentua  
Departamento de Deportes y Acción Exterior

**Giza Eskubideak Derechos Humanos**



Lankidetzeta eta Berdintasuna Cooperación e Igualdad

**GIZA ESKUBIDEEN VI. TOPAKETA**

**“KULTURANIZTASUNA ETA GIZA ESKUBIDEAK:  
UNIBERTSALTASUNA ETA ANIZTASUNAREN KUDEAKETA”**

**VI ENCUENTRO DE DERECHOS HUMANOS**

**“MULTICULTURALIDAD Y DERECHOS HUMANOS:  
UNIVERSALIDAD Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD”**

**6<sup>TH</sup> HUMAN RIGHTS MEETING**

**“MULTICULTURALITY AND HUMAN RIGHTS:  
UNIVERSALITY AND MANAGEMENT OF DIVERSITY”**

Antolaketa eta babesmena / Organiza y patrocina / Organised and sponsored by



**Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa**

Kiroletako eta Kanpo Ekintzako Departamentua  
Departamento de Deportes y Acción Exterior

**Giza Eskubideak Derechos Humanos**



Lankidetzeta eta Berdintasuna Cooperación e Igualdad

Idazkaritza Zientifikoa / Secretaría Científica / Scientific Secretariat

 **Deusto**

Instituto de Derechos  
Humanos Pedro Arrupe  
Pedro Arrupe Giza  
Eskubideen Institutua

**HURI-AGE**  
Consolider-Ingenio 2010

Idazkaritza Teknikoa / Secretaría Técnica / Technical Secretariat

 **FIDELIZA**

Marketing de Proximidad y Comunicación Global  
Hurbiltasunezko Marketina eta Komunikazio Globala  
Sensitive Marketing & Comprehensive Communication

## AURKEZPENA

Azkenaldian gero eta nabarmenagoa da gure gizarteko jendea gero eta heterogeneo eta pluralagoa dela, eta gizartearen ezaugarri diren hainbat elementutan islatzen da hori. Errealitate horrek erronkak proposatzen dizkigu etengabe, giza eskubideen ikuspegitik, dibertsitatea egoki kudeatzeko.

Azken hamarkadetako teknologia aldaketei esker, urruneko lekuen arteko distantziak murriztu egin dira, eta migrazio-mugimenduek Gipuzkoa eta oro har, Euskadi anizkunagoa izatea ahalbidetu dute. Litekeena da etorkizunak ere bide hori sakontzea.

Aldaketa horiek gure gizartean duten eraginaz eta kultur aldaketez gogoeta egiteko proposatu da VI. Topaketa. Ildo horretan, gaurkotasunetik eta hainbat esperientzia abiapuntu hartuta, hazten ari den dibertsitatea modu demokratikoan kudeatzeko ikuspegi eta proposamenen gogoetarako topaleku izan nahi du. Programa askotarikoa prestatu dugu, hainbat gai landuko dira, hainbat arlo eta herrialdetatik etorritako hizlariekin. Gogoeta sakon eta serioa eginez, gizarte askotariko, ireki eta kohesionatua osatzeko gakoak bilatzen saiatuko gara.

Kirol eta Kanpo Ekintza Sailak, Lankidetzak, Berdintasun eta Giza Eskubideen Zuzendaritzaren bidez, topaketa honetan parte hartzeko gonbita egin nahi dizue guztioi, pertsona bakoitzaren ideia aniztasuna hartuta, gizarte aberatsagoa eta aniztasunean baneratzailleagoa lortzeko bidean pausoak elkarrekin emateko.



**Iñaki Galdos**

Kirol eta Kanpo Ekintzako diputatua

## XEDEA

Gizartearen kulturantzatasuna eta horrek bizikidetzak demokratikorako proposatzen dituen erronkak aztertzea eta horren inguruan gogoeta egitea da topaketaren helburua.

## HELBURUAK

Kulturantzatasunak proposatzen dituen erronken inguruan eta gai horretan gure gizartea bereizten duten elementu nagusien inguruan eztabaida sustatzea.

Aniztasun horretan, giza eskubideen ikuspegitik bizikidetzak hobetzen lagundu dezaketen elementuak identifikatzea.

Gaian interes berezia dutenek parte har dezaten eremu bat sortzea, eta gai hauen inguruko eztabaida sortzea, gizartean eta hezkuntzan.

## IDEIA NAGUSIAK

Askotarikotasuna, giza eskubideak, unibertsaltasuna, gutxiengoak, aniztasuna, gizarte kohesioa.

# EGITARAUA

Asteartea, 2010eko martxoaren 16a

**09.30-10.00** Akreditazioak eta dokumentazioa entregatzea.

**10.00-10.30** Inaugurazioa.

## 1. MULTZOA: KULTURA-ANIZTASUNA ETA GIZA ESKUBIDEAK: IKUSPUNTU PRIBATUTIK ETA PUBLIKOTIK.

---

**10.30-11.45** *Nazioz gaindiko identitateak, Islama eta giza eskubideak: geroz eta errealitate konplexuagoa, Europan legea aplikatzerakoan.*  
**Marie-Claire Foblets.** Zuzenbide eta Antropologia katedraduna. Lovainako eta Anberesko unibertsitateak. Belgika.

**11.45-12.15** Atsedenaldia - kafea.

**12.15-13.30** *Kulturaniztasuna eta giza eskubideak espazio publikoetan: kulturaniztasuna eta erantzukizun publikoa.*  
**M<sup>º</sup> José Añón.** Zuzenbideko Filosofia katedraduna eta Giza Eskubideen Unibertsitate Institutuko zuzendaria. Valentziako Unibertsitatea.

**13.30-15.30** Lan-bazkaria.

## 2. MULTZOA: EDUKI GEOGRAFIKOAK ETA POLITIKOAK. KANADA ETA EUROPA.

---

**15.30-16.45** *Kanadako/ Quebeceko esperientzia askotariko gizarteetara giza eskubideak egokitzen: arrazoizko egokitzea, interpretazio kulturaniztuna eta politika publikoak.*  
**Pierre Bosset.** Zuzenbide Publikoko irakaslea. Quebeceko Unibertsitatea Montrealean (UQAM), Canada.

**16.45-18.00** *Kulturaniztasuna eta aniztasun juridikoa: EBren erronkak eta aukerak.*  
**Joxerramon Bengoetxea.** Teoria Juridikoko, Filosofiako eta Zuzenbidearen Soziologiako irakasle titularra. Euskal Herriko Unibertsitatea.

---

### 3. MULTZOA: UNIBERTSALTASUNA ETA BALORE-ANIZTASUNA.

---

- 10.00-11.15** *Giza eskubideak: unibertsaltasunaren eta aniztasunaren artean.*  
**Javier Ansuategui.** Zuzenbidearen Filosofiako katedraduna eta Bartolomé de las Casas Giza Eskubideen Institutuko zuzendaria. Madrilgo Carlos III Unibertsitatea.
- 11.15-11.45** Atsedenaldia - kafea.
- 11.45-13.00** *Erlijioa eta giza eskubideak: erlijio-aniztasunaren kudeaketa espazio publikoan.*  
**Patxi Lanceros.** Filosofia Politikoko eta Antropologiako irakaslea. Bilboko Deustuko Unibertsitatea.
- 13.00-15.15** Lan-bazkaria.

---

### 4. MULTZOA: ANIZTASUNA, INTEGRAZIOA ETA GUTXIENGOAK.

---

- 15.15-16.30** *Kulturartekotasuna: aniztasuna kudeatzeko estrategia politikoa.*  
**Ricard Zapata-Barrero.** Politika eta Gizarte Zientziak departamentuko irakasle titularra. Bartzelonako Pompeu Fabra Unibertsitatea.
- 16.30-17.45** *Gutxiengo berriak eta zaharrak babesteko oinarriak. Aniztasunaren kudeaketa tradizionalki zatituriko gizarteetan.*  
**Roberta Medda.** Ikerlari Nagusia Bolzano/Bozeneko Akademia Europarrean (EURAC). Italia.
- 17.45** Amaiera-ekitaldia.

# INFORMAZIO OROKORRA

## Topaketaren datak:

2010eko Martxoaren 16a eta 17a.

## Hizkuntza Ofizialak:

Hitzaldiak euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez izango dira. Aldibereko itzulpen-zerbitzua egongo da euskarara (inaugurazio eta amaiera-ekitaldian), gaztelaniara eta ingelesera.

## Topaketaren egoitza:

Miramón-Donostiako Teknologi Elkartegia.  
Mikeletegi pasealekua, 53.  
20009 Donostia (Gipuzkoa).

## Ostatua erreserbatzeko:

Ostatua eta joan-etorria biltzarrarean parte hartzen duten pertsonen kontura izango da.

## Kuota motak:

- 40 euro BEZ barne
- 30 euro barne\*

\*Elkarteek eta Gobernu Kanpoko Erakundeek. Ikasleek eta langabetuek (behar bezala justifikatua)

Izena ematean ordaintzen den kuotak lan-saioetara, kaferako atsedendietara eta bi bazkarietara joateko eskubidea ematen du, baita topaketan emango den dokumentazioa eta asistentzia ziurtagiria jasotzekoa ere.

## Izena emateko modua:

Izena emateko buletina bete ondoren, faxez bidali behar duzu Idazkaritza Teknikora, ordezkagiriarekin batera. Jasotakoan, izen-ematea eta plazaren erreserba baieztatuko dizkizute.

Banku- transferentzia honako kontu-zenbakian egin behar duzu:

## CAJA LABORAL 3035 0099 70 0990023940

Transferentzia honen izenean egin behar da:

### Fideliza, S.L.

I.F.Z. B 95174983

Errekalde zumarkalea, 1 - 1.a C dptua.  
48009 Bilbao

## Inskripzioa bertan behera uzteko:

Martxoaren 5era arte, egun hori barne hartuta, izena emateko ordaindutako kuotaren %75 itzuli egingo da. Egun horretatik aurrera ez da ezer itzuliko. Azken kasu horretan, antolatzaileek parte-hartzaileei emango zaien dokumentazioa bidaliko diete topaketara joan gabe geratu direnei.

Matrikula bertan behera uzteko, idatzizko eskaera bidali behar da Idazkaritza Teknikora, posta elektronikoz zein faxez.

# PRESENTACIÓN

Hace ya un tiempo que resulta evidente la creciente heterogeneidad y pluralidad de las personas que conformamos nuestra sociedad y que se ve reflejada en una diversidad de elementos que la caracterizan. Esta realidad, desde una perspectiva de derechos humanos, nos plantea continuos retos para una gestión adecuada de la diversidad.

Los cambios tecnológicos vividos en las últimas décadas han permitido reducir las distancias entre lugares lejanos, y el aumento de flujos migratorios ha contribuido a que Euskadi en general y Gipuzkoa en particular sea más plural y diversa. Lo más probable es que el futuro siga profundizando en esta dirección.

Con el fin de reflexionar sobre las implicaciones que estos cambios tienen sobre nuestra sociedad así como sobre las transformaciones culturales de la misma se plantea este VI Encuentro. En este sentido, busca ofrecer un espacio para, desde la actualidad y desde diversas experiencias, reflexionar sobre perspectivas y propuestas para una gestión democrática de esta creciente diversidad. Con el programa que presentamos, temáticas diversas y ponentes provenientes de una pluralidad de disciplinas así como de lugares, confiamos en generar una reflexión seria y profunda que aporte claves para poder contribuir en la articulación de una sociedad plural, abierta y cohesionada.

Desde el Departamento de Deportes y Acción Exterior, a través de su Dirección de Cooperación, Derechos Humanos e Igualdad, queremos invitarles a que participen en este encuentro para, desde la diversidad y pluralidad de las ideas de cada persona, poder dar pasos en común hacia una sociedad más rica e inclusiva en su diversidad.



**Iñaki Galdos**

Diputado de Deportes y Acción Exterior

## FINALIDAD

El encuentro tiene por objeto de estudio y reflexión la cuestión de la multiculturalidad en sociedades plurales y los retos que plantea para la convivencia democrática.

## OBJETIVOS

Promover un debate en torno a los retos que nos plantea la diversidad cultural y los principales elementos que caracterizan nuestras sociedades en torno a esta cuestión.

Identificar elementos que desde ese pluralismo pueden contribuir a favor de una convivencia desde un enfoque de los derechos humanos.

Facilitar un espacio de participación para quienes tengan especial interés en el tema y contribuir a un debate social y académico sobre estas cuestiones.

## IDEAS FUERZA

Diversidad, derechos humanos, universalidad, minorías, pluralismo, cohesión social

# PROGRAMA

Martes, 16 de Marzo

**09.30-10.00** Acreditaciones y entrega de documentación.

**10.00-10.30** Acto inaugural.

## **BLOQUE 1. MULTICULTURALIDAD Y DERECHOS HUMANOS: CUESTIONES DESDE LO PÚBLICO Y DESDE LO PRIVADO.**

---

**10.30-11.45** *Identities transnacionales, Islam y derechos humanos: una realidad cada vez más compleja en la práctica legal diaria en Europa.*

**Marie-Claire Foblets.** Catedrática de Derecho y Antropología en las Universidades de Lovaina y Amberes. Bélgica.

**11.45-12.15** Pausa - café.

**12.15-13.30** *Multiculturalidad y derechos humanos en los espacios públicos: diversidad cultural y responsabilidad pública.*

**M<sup>a</sup> José Añón.** Catedrática de Filosofía del Derecho y Directora del Instituto de Derechos Humanos de la Universidad de Valencia.

**13.30-15.30** Comida de trabajo.

## **BLOQUE 2. CONTEXTOS GEOGRÁFICOS Y POLÍTICOS. CANADÁ Y EUROPA.**

---

**15.30-16.45** *Experiencia canadiense/ quebequesa sobre la adaptación de los derechos humanos en sociedades plurales: acuerdo razonable, interpretación multicultural y políticas públicas.*

**Pierre Bosset.** Profesor de Derecho Público. Universidad de Québec en Montreal. Canadá.

**16.45-18.00** *Diversidad cultural y diversidad jurídica: reto o posibilidades de la UE.*

**Joxerramon Bengoetxea.** Profesor Titular de Teoría Jurídica, Filosofía y Sociología del Derecho. Euskal Herriko Unibertsitatea - Universidad del País Vasco.

Miércoles, 17 de Marzo

## PROGRAMA

### BLOQUE 3. UNIVERSALIDAD Y DIVERSIDAD DE VALORES.

---

- 10.00-11.15** *Derechos humanos: entre la universalidad y la diversidad.*  
**Javier Ansuategui.** Catedrático de Filosofía del Derecho y Director del Instituto de Derechos Humanos Bartolomé de las Casas. Universidad Carlos III de Madrid.
- 11.15-11.45** Pausa - café.
- 11.45-13.00** *Religión y derechos humanos: sobre la gestión de la pluralidad religiosa en el espacio público.*  
**Patxi Lanceros.** Profesor de Filosofía Política y Antropología. Universidad de Deusto de Bilbao.
- 13.00-15.15** Comida de trabajo.

### BLOQUE 4. DIVERSIDAD, INTEGRACIÓN Y MINORÍAS.

---

- 15.15-16.30** *La interculturalidad como estrategia política de gestión de la diversidad.*  
**Ricard Zapata-Barrero.** Profesor Titular de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona.
- 16.30-17.45** *Fundamento para la protección de las minorías antiguas y nuevas. Manejo de la diversidad en sociedades tradicionalmente divididas.*  
**Roberta Medda.** Investigadora Senior en la Academia Europea de Bolzano (EURAC). Italia.
- 17.45** Acto de clausura.

## INFORMACIÓN GENERAL

### Fechas del Encuentro:

16 y 17 de Marzo de 2010.

### Idiomas Oficiales:

Las ponencias serán en euskera, castellano e inglés. Habrá servicio de traducción simultánea a euskera (inauguración y clausura), castellano e inglés.

### Sede del Encuentro:

Miramón-Parque Tecnológico de San Sebastián  
Paseo Mikeletegi, 53  
20009 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

### Información sobre reserva y alojamiento:

El alojamiento y el desplazamiento correrán a cargo de las personas asistentes al encuentro.

### Cuotas de inscripción:

- 40 euros IVA incluido
- 30 euros IVA incluido\*

\* Asociaciones y ONGs.

Estudiantes o personas en situación de desempleo (debidamente justificado)

La cuota de inscripción da derecho a la asistencia a las sesiones de trabajo, pausas café, dos comidas, la documentación que se entregará durante el encuentro así como un certificado de asistencia.

### Forma de inscripción:

Una vez cumplimentado el boletín de inscripción, deberá remitirlo por fax junto al resguardo de la transferencia bancaria a la Secretaría Técnica, que confirmará dicha inscripción y reserva de plaza. La transferencia bancaria se deberá efectuar al siguiente número de cuenta:

**CAJA LABORAL 3035 0099 70 0990023940**

La transferencia ha de realizarse a la atención de:

**Fideliza, S.L.**

N.I.F. B 951 74983

Alameda de Recalde, 1 - 1º Dpto. C  
48009 Bilbao

### Anulación de inscripciones:

Hasta el 5 de marzo incluido se reembolsará el 75% de la cuota de inscripción, a partir de esa fecha no se realizará devolución alguna. En este caso la Organización asumirá el envío de la documentación que se entregue a las personas asistentes.

Para la anulación de la matrícula deberán enviar la solicitud por escrito vía e-mail o por fax a la Secretaría Técnica.

## PRESENTATION

For some time now it has become evident the increasing heterogeneity and plurality of the persons that make up our society and which is reflected in a diversity of elements that characterise it. This reality, from the perspective of human rights, poses continuous challenges for the adequate management of diversity.

The technological changes experienced in the last few decades have made it possible to reduce the distances between faraway places, and the increase in migratory flows has contributed to the Basque Country, in general, and Guipuzcoa, in particular, becoming more plural and diverse. It is most likely that things will continue in this direction in the future.

This VI Encounter sets out to reflect on the implications these changes have on our society as well as on the cultural transformations within it. In this sense, it seeks to offer a space to reflect on perspectives and proposals for the democratic management of this increasing diversity, from the perspective of the present situation and diverse experiences. We are sure the programme which we present, various themes and speakers from a plurality of disciplines and places, will generate serious and in-depth reflection which will provide answers so as to contribute in the shaping of a plural, open and cohesive society.

From the Department of Sports and Foreign Matters, through its Direction of Cooperation, Human Rights and Gender Equality, we invite you to participate in this encounter so that, from the diversity and plurality of ideas of each person, we can take steps together towards a richer and more inclusive society in its diversity.



Iñaki Galdos

Provincial Councillor for Sports and External Action

## PURPOSE

The encounter is aimed at studying and reflecting on the question of multiculturalism in plural societies and the challenges this poses for democratic coexistence.

## OBJECTIVES

To promote debate on the challenges posed by cultural diversity and the principal elements which characterise our societies, based on this question.

To identify elements which, as a result of this pluralism, might contribute towards coexistence, from a human rights point of view.

To provide a space for participation, for those who are especially interested in the subject, and contribute to a social and academic debate on these questions.

## KEY IDEAS

Diversity, human rights, universality, minorities, pluralism, social cohesion.

# PROGRAMME

Tuesday, 16<sup>th</sup> March 2010

**09.30-10.00** Accreditations and handover of documentation.

**10.00-10.30** Opening Session.

## **BLOCK 1. MULTICULTURALITY AND HUMAN RIGHTS: ISSUES FROM THE PUBLIC AND PRIVATE PERSPECTIVES.**

---

**10.30-11.45** *Transnational identities, Islam and human rights: an ever more intricate reality in daily legal practice in Europe.*

**Marie-Claire Foblets.** Professor of Law and of Anthropology at the Universities of Leuven (Louvain) and Antwerp, Belgium.

**11.45-12.15** Coffee break.

**12.15-13.30** *Multiculturalism and human rights in the public sphere: cultural diversity and public responsibility.*  
**M<sup>a</sup> José Añón.** Head of the Jurisprudence Department and Director of the Human Rights University Institute, University of Valencia.

**13.30-15.30** Working Lunch.

## **BLOCK 2. GEOGRAPHIC AND POLITICAL CONTEXTS. CANADA AND EUROPE.**

---

**15.30-16.45** *Canadian/ Quebecois experience on the adaptation of human rights in plural societies: reasonable accommodation, multicultural interpretation and public policies.*

**Pierre Bosset.** Professor of Public Law, University of Québec in Montréal (UQAM), Canada.

**16.45-18.00** *Multiculturalism and legal plurality: challenge or opportunity in the EU.*

**Joxerramon Bengoetxea.** Head Lecturer of Legal Theory, Philosophy and Sociology of Law, Euskal Herriko Unibertsitatea - University of the Basque Country.

Wednesday, 17<sup>th</sup> March 2010

## PROGRAMME

---

### BLOCK 3. UNIVERSALITY AND DIVERSITY OF VALUES.

---

- 10.00-11.15** *Human rights: between universality and diversity.*  
**Javier Ansuategui.** Professor of Philosophy of Law and Director of the Bartolomé de las Casas Institute of Human Rights. Carlos III University of Madrid.
- 11.15-11.45** Coffee Break.
- 11.45-13.00** *Religion and human rights: on the management of religious plurality in the public sphere.*  
**Patxi Lancers.** Professor of Political Philosophy and Anthropology. University of Deusto, Bilbao.
- 13.00-15.15** Working Lunch.

---

### BLOCK 4. DIVERSITY, INTEGRATION AND MINORITIES.

---

- 15.15-16.30** *Interculturality as a political strategy to manage diversity.*  
**Ricard Zapata-Barrero.** Head professor of the Department of Political and Social Sciences. Pompeu Fabra University of Barcelona.
- 16.30-17.45**  *The rationale for the protection of old and new minorities. Management of diversity in traditionally divided societies.*  
**Roberta Medda.** Senior Researcher at the European Academy of Bolzano/Bozen (EURAC). Italy.
- 17.45** Closing Ceremony.

## GENERAL INFORMATION

### Date of the Meeting:

16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> March 2010.

### Official Languages:

The speeches will be in Basque, Spanish and English. A simultaneous translation service will be available in Basque (opening and closing sessions), Spanish and English.

### Meeting Venue:

Miramón-San Sebastián Technology Park  
Paseo Mikeletegi, 53  
20009 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

### Information about reservations and accommodation:

Travel and hotel expenses must be covered by delegates themselves.

### Registration fees:

- 40 euros VAT included
- 30 euros VAT included\*

\* Associations and NGOs.  
Students or unemployed  
(documentary proof required).

The inscription fee gives the right to attend the work sessions, coffee breaks, two lunches and documentation which will be handed out during the meeting, as well as a certificate of attendance.

### How to register:

Once you have completed the registration form, please send it by fax to the Technical Secretariat, along with the bank transfer slip. The Technical Secretariat will then confirm your registration and reserve a place for you.

Fees should be transferred to the following bank account:

**CAJA LABORAL 3035 0099 70 0990023940**

The transfer should be made out to:

**Fideliza, S.L.**

N.I.F. B 95174983

Alameda de Recalde, 1 - 1º Dpto. C  
48009 Bilbao

### Cancelling inscriptions:

Until 5<sup>th</sup> March inclusive, 75% of the inscription will be returned, after this date no returns will be made. In this case, the Organisations will proceed to send the documentation to the participants.

To cancel the enrolment you must send the application in writing by e-mail or fax to the Technical Secretariat.

**SARTZEKO  
ACCESO  
ACCESS**



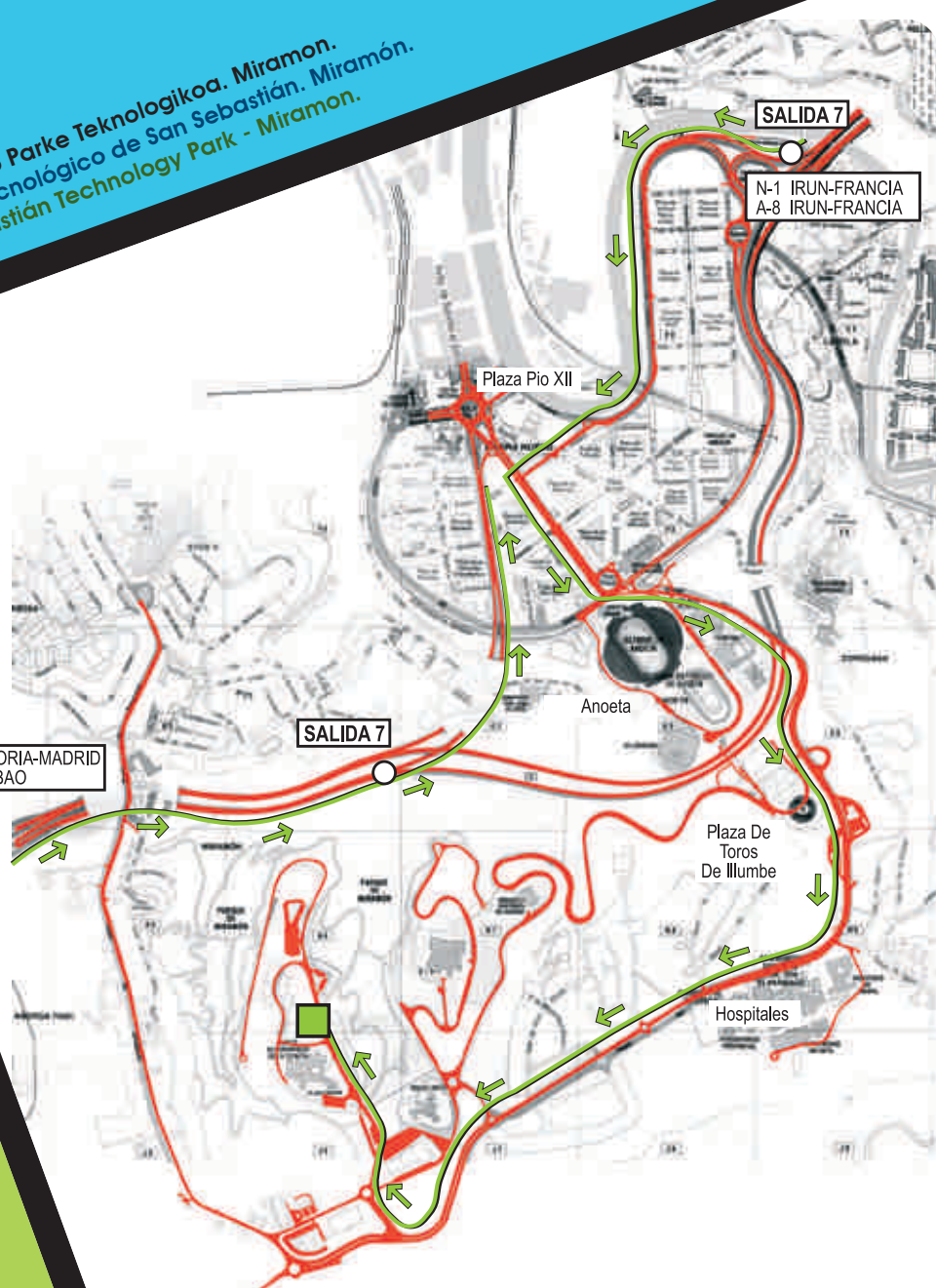
■ Donostiako Parke Teknologikoa. Miramon.  
Parque Tecnológico de San Sebastián. Miramón.  
San Sebastián Technology Park - Miramon.

N-1 VITORIA-MADRID  
A-8 BILBAO

SALIDA 7

SALIDA 7

N-1 IRUN-FRANCIA  
A-8 IRUN-FRANCIA



GIZA ESKUBIDEEN VI. TOPAKETA

“KULTURANIZTASUNA ETA GIZA ESKUBIDEAK:  
UNIBERTSALTASUNA ETA ANIZTASUNAREN KUDEAKETA”

VI ENCUENTRO DE DERECHOS HUMANOS

“MULTICULTURALIDAD Y DERECHOS HUMANOS:  
UNIVERSALIDAD Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD”

6<sup>th</sup> HUMAN RIGHTS MEETING

“MULTICULTURALITY AND HUMAN RIGHTS:  
UNIVERSALITY AND MANAGEMENT OF DIVERSITY”

Antolaketa eta babesmena / Organiza y patrocina / Organised and sponsored by



**Gipuzkoako Foru Aldundia**  
**Diputación Foral de Gipuzkoa**

Kiroletako eta Kanpo Ekintzako Departamentua  
Departamento de Deportes y Acción Exterior

**Giza Eskubideak Derechos Humanos**



Lankidetzeta eta Berdintasuna Cooperación e Igualdad

Idazkaritza Zientifikoa / Secretaría Científica / Scientific Secretariat



**Deusto**  
Instituto de Derechos  
Humanos Pedro Arrupe  
Pedro Arrupe Giza  
Eskubideen Institutua

**HURI-AGE**  
Consolider-Ingenio 2010

Idazkaritza Teknikoa / Secretaría Técnica / Technical Secretariat

**F FIDELIZA**

Marketing de Proximidad y Comunicación Global  
Hurbiltasunezko Marketina eta Komunikazio Globala  
Sensitive Marketing & Comprehensive Communication